

# OMPI



**ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL**  
GINEBRA

**WO/PBC/4/2 Add.1**

**ORIGINAL : Inglés**

**FECHA: 10 de septiembre de 2001**

**S**

## **COMITÉ DEL PROGRAMA Y PRESUPUESTO**

### **Cuarta sesión**

**Ginebra, 17 a 19 de septiembre de 2001**

#### **CONTINUACIÓN DEL PROYECTO DE RECONOCIMIENTO ÓPTICO DE CARACTERES EN EL PCT**

*Documento preparado por la Secretaría*

#### **INTRODUCCIÓN**

1. El presente documento ha sido preparado por la Secretaría en respuesta a una recomendación formulada por el Grupo de Trabajo sobre Proyectos de Tecnologías de la Información (ITPWG) del Comité Permanente de Tecnologías de la Información (SCIT) en su primera reunión celebrada del 3 al 7 de septiembre de 2001.
2. En su tercera sesión celebrada del 25 al 27 de abril de 2001, el Comité del Programa y Presupuesto tomó nota del contenido del documento WO/PBC/3/3 titulado “Proyectos de tecnologías de la información que se han de financiar con cargo al excedente presupuestario” y pidió que el texto se presentara a la primera reunión del Grupo de Trabajo sobre Proyectos de Tecnologías de la Información (ITPWG) a celebrarse del 3 al 7 de septiembre de 2001 para que éste efectuara un “examen técnico”. El documento contenía propuestas para cinco importantes proyectos de tecnologías de la información que se ejecutarán en el bienio 2002-2003 con un presupuesto global de 99.547.000 francos suizos. Este importe se componía de 82.900.000 francos suizos que representaban una nueva asignación con cargo al Fondo Especial de Reserva y de la reutilización en el bienio 2002-2003 de 16.647.000 francos suizos que representaban el saldo no utilizado del presupuesto del Proyecto IMPACT (automatización del PCT).

3. Al examinar el documento WO/PBC/3/3, el ITPWG estuvo de acuerdo en que los cinco proyectos mencionados (WIPONET, IMPACT, Presentación electrónica en el marco del PCT, CLAIMS y AIMS) eran sumamente prioritarios y que los presupuestos asignados a cada una de las actividades se justificaban (véase el documento SCT/ITPWG/1/13).

4. Sin embargo, al Grupo de Trabajo le preocupó que el Programa de Tecnologías de la Información (T.I.) para el bienio 2002-2003 no incluyera disposiciones para la continuación del Proyecto de Reconocimiento Óptico de Caracteres (ROC) de las solicitudes publicadas por el PCT (Proyecto ROC-PCT). Esta actividad se consideraba de suficiente importancia como para que el ITPWG pidiese a la Oficina Internacional que propusiera al Comité del Programa y Presupuesto un aumento del presupuesto del Programa de T.I. (Programa Principal 15), equivalente a cuatro millones de francos suizos para poder financiar esta labor en el próximo bienio. En dicha propuesta se debían incluir estimaciones detalladas del costo de la actividad, así como una justificación de su realización, basadas en los beneficios prácticos que sacarían los usuarios del sistema de patentes y en la información que generaría esa actividad.

## JUSTIFICACIÓN

### Uso por las oficinas de patentes

5. La tarea más importante de las oficinas de patentes es la concesión de patentes válidas. En el proceso de concesión de patentes es de suma importancia estar en condiciones de realizar una búsqueda minuciosa del estado de la técnica. Para ello, las oficinas de patentes se encargan de crear y mantener ficheros de búsqueda que superan los 30 millones de documentos de patente. En vista del rápido aumento del volumen y la complejidad de esta documentación, es necesario poder acceder a esos documentos de patente en forma oportuna y rentable para garantizar la máxima calidad en los resultados de la búsqueda.

6. Actualmente son dos las maneras en que la mayoría de las oficinas de patentes pueden acceder a los documentos en su búsqueda del estado de la técnica. La primera consiste en clasificar los documentos de patente en ficheros de búsqueda utilizando un sistema de clasificación de patentes que permita el fácil acceso por parte de los examinadores. El sistema de clasificación más utilizado es la Clasificación Internacional de Patentes (IPC), pero la propia IPC no puede permitir todo el acceso necesario para garantizar la máxima calidad en la búsqueda. Por consiguiente, el acceso a los documentos de patente también se logra, de ser necesario, utilizando la búsqueda de texto íntegro. La mayoría de las oficinas de patentes, como parte de sus procesos de publicación de patentes, crean un fichero con los documentos de patente publicados en formato de caracteres legibles y consultables. Tal no es el caso de las solicitudes internacionales publicadas por el PCT.

7. Con arreglo al actual Proyecto ROC-PCT, estas solicitudes publicadas por el PCT se convierten (en su mayoría) en formato de caracteres inmediatamente después de su publicación y se introducen en el sistema de la OMPI de Bibliotecas Digitales de Propiedad Intelectual (BDPI), donde se ponen a disposición de las demás oficinas de patentes para su inclusión en sus bases de datos internas. Concretamente, en vista de que en el próximo bienio se prevé la publicación de más de 200.000 solicitudes internacionales del PCT, la pérdida de estos datos con codificación de caracteres destinados a facilitar el acceso a las solicitudes publicadas por el PCT tendrá un efecto muy negativo en la calidad del proceso de búsqueda.

Uso por el público en general y otras partes interesadas

8. La información contenida en las solicitudes del PCT es de particular importancia para muchos individuos y empresas que trabajan en el ámbito de la investigación y el desarrollo. Esos datos son considerablemente valiosos porque acortan el ciclo de investigación y desarrollo poniendo enseguida en manos de los usuarios información valiosa en forma gratuita. Prueba de ello es la considerable utilización que se hace del sistema de BDPI del sitio Web de la OMPI que recibe millones de consultas por semana.
9. Si se tuviese que interrumpir la actividad de reconocimiento óptico de caracteres del PCT, todos los usuarios de esta información que cuentan actualmente con ella para su labor de investigación y desarrollo se verían privados de un recurso muy importante que no sólo sustenta las innovaciones en general, sino que también las fomenta a nivel nacional, especialmente en los países en desarrollo.
10. Cabe recalcar también que el sistema de BDPI añade un valor considerable al contenido de la red WIPONET, entre cuyos objetivos está el de distribuir información a las oficinas nacionales de propiedad intelectual.

## INFORME SOBRE EL DEBATE EN EL ITPWG

11. La cuestión de la continuación del Proyecto ROC-PCT se planteó inicialmente al ITPWG en el contexto del cese, a finales de 2001, del proyecto independiente de Bibliotecas Digitales de Propiedad Intelectual (BDPI). Pasada esta fecha, el sistema de BDPI producirá recopilaciones de datos de la OMPI y la labor sobre las normas técnicas para las bibliotecas digitales se integrará en el plan de trabajo de la Sección de Normas y Documentación en materia de Tecnologías de la Información. Actualmente se realiza en el marco de este proyecto las actividades de reconocimiento óptico de caracteres del PCT contratadas fuera de la OMPI y financiadas hasta ahora con cargo al presupuesto del proyecto.
12. Muchas delegaciones hicieron uso de la palabra para recalcar la importancia de la captación electrónica de datos de las solicitudes del PCT, no solamente para las oficinas de propiedad intelectual sino también para los distintos usuarios del sistema de patentes y la comunidad de patentes en general, ya que en esa forma se disponía de la información técnica necesaria en formato de texto completo de fácil consulta. El debate sobre esta cuestión figura en el informe de la reunión del ITPWG, documento SCIT/ITPWG/1/13, párrafos 124 a 128.

## REPERCUSIONES PRESUPUESTARIAS

13. Desde hace tres años, el Programa de T.I. de la OMPI financia la conversión mediante el reconocimiento óptico de caracteres de las solicitudes PCT en texto íntegro por conducto de una empresa externa. No obstante, en vista de las prioridades establecidas para el programa T.I. durante el bienio 2002-2003, tal como se lo propone actualmente, el presupuesto para el Programa de T.I. no cuenta con los fondos suficientes para continuar esta actividad.
14. Durante la reunión del ITPWG, la Secretaría estuvo en condiciones de dar estimaciones provisionales con respecto a la continuación de la actividad de reconocimiento óptico de caracteres del PCT en el bienio 2002-2003. Estas estimaciones comprendían elementos de costo fijo para el control de la calidad (150.000 francos suizos) y costos de desarrollo

correspondientes a la carga de los datos y el control del formato cuando lleguen los datos a la OMPI (250.000 francos suizos). También se estimaron costos de producción de 1,25 millones y de 1,55 millones de francos suizos para los años 2002 y 2003, respectivamente. Sin embargo, estos costos son variables y se calculan en función del número de páginas; de ahí la probabilidad de que se incrementen a medida que aumente el volumen de solicitudes del PCT. Asimismo, en vista de que para esta actividad se recurre ampliamente a la contratación externa, será necesario disponer de fondos para poder renovar el contrato correspondiente a esta labor. Habida cuenta de todo esto, el ITPWG recomendó que se asignara un presupuesto límite de cuatro millones de francos suizos para la realización de esta actividad durante todo el próximo bienio.

15. Tal como se ha señalado, la labor realizada en el marco del proyecto de BDPI, que actualmente financia esta actividad, será asumida por la División de Servicios de Tecnologías de la Información a partir de enero de 2002. Por consiguiente, el Director General ha propuesto la creación de un nuevo Subprograma 15.8 para las actividades de reconocimiento óptico de caracteres del PCT, que se añadirá al Programa Principal 15 relativo a Tecnologías de la Información. En el Anexo I del presente documento figura el texto del nuevo Subprograma y, en el Anexo II, figura un Cuadro C revisado correspondiente al Programa Principal 15. Este proyecto de cuatro millones de francos suizos será financiado por la Unión del PCT e incrementará el objeto de gasto "Publicaciones". El presupuesto propuesto para 2002-2003 relativo al Programa Principal 15 se incrementa de 148.656.000 a 152.656.000 francos suizos, y el presupuesto de la OMPI aumenta de 678.400.000 a 682.400.000 francos suizos.

*16. Se invita al Comité del Programa y Presupuesto a que formule comentarios y que considere recomendar a las Asambleas:*

*a) la inclusión de la actividad de reconocimiento óptico de caracteres del PCT como un subprograma (15.8) del Programa Principal 15, Tecnologías de la Información, del Proyecto de Presupuesto por Programas para 2002-2003;*

*b) la aprobación de una asignación presupuestaria para el Subprograma 15.8, Reconocimiento óptico de caracteres del PCT, de un importe de cuatro millones de francos suizos, aumentando el presupuesto de la OMPI propuesto para 2002-2003 a 682.400.000 francos suizos;*

*c) la financiación por la Unión del PCT de este importe para el Proyecto ROC-PCT, con la consiguiente reducción del nivel de los Fondos de Reserva y de Operaciones en el mismo importe.*

[Siguen los Anexos]

## ANEXO I

### Proyecto de texto para el Subprograma 15.8

#### **SUBPROGRAMA 15.8**

#### **Actividades de reconocimiento óptico de caracteres en el PCT**

##### **Objetivo:**

- ◆ Captar el texto íntegro de las solicitudes del PCT mediante técnicas de Reconocimiento Óptico de Caracteres (ROC) y poner los datos en formato electrónico a disposición de las oficinas de los Estados miembros de la OMPI y de las Bibliotecas Digitales de Propiedad Intelectual.

##### **Antecedentes**

El acceso a la información técnica que figura en las solicitudes del PCT es vital para las oficinas de patentes en sus actividades de búsqueda y examen.

La tarea más importante de las oficinas de patentes es la concesión de patentes válidas. En el proceso de concesión de patentes es de suma importancia estar en condiciones de realizar una búsqueda minuciosa del estado de la técnica. Para ello, las oficinas de patentes se encargan de crear y mantener ficheros de búsqueda que superan los 30 millones de documentos de patente. En vista del rápido aumento del volumen y la complejidad de esta documentación, es necesario poder acceder a esos documentos de patente en forma oportuna y rentable para garantizar la máxima calidad en los resultados de la búsqueda.

Actualmente son dos las maneras en que la mayoría de las oficinas de patentes pueden acceder a los documentos en su búsqueda del estado de la técnica. La primera consiste en clasificar los documentos de patente en ficheros de búsqueda utilizando un sistema de clasificación de patentes que permita el fácil acceso por parte de los examinadores. El sistema de clasificación más utilizado es la Clasificación Internacional de Patentes (IPC), pero la propia IPC no puede permitir todo el acceso necesario para garantizar la máxima calidad en la búsqueda. Por consiguiente, el acceso a los documentos de patente también se logra, de ser necesario, utilizando la búsqueda de texto íntegro. La mayoría de las oficinas de patentes, como parte de sus procesos de publicación de patentes, crean un fichero con los documentos de patente publicados en formato de caracteres legibles y consultables. Tal no es el caso de las solicitudes internacionales publicadas por el PCT.

Con arreglo al actual Proyecto ROC-PCT, estas solicitudes publicadas por el PCT se convierten (en su mayoría) en formato de caracteres inmediatamente después de su publicación y se introducen en el sistema de la OMPI de Bibliotecas Digitales de Propiedad Intelectual (BDPI), donde se ponen a disposición de las demás oficinas de patentes para su inclusión en sus bases de datos internas. Concretamente, en vista de que en el próximo bienio se prevé la publicación de más de 200.000 solicitudes internacionales del PCT, la pérdida de estos datos con codificación de caracteres destinados a facilitar el acceso a las solicitudes publicadas por el PCT tendrá un efecto muy negativo en la calidad del proceso de búsqueda.

Un segundo uso importante de esta información es el que realizan muchas personas y empresas que trabajan en el ámbito de la investigación y el desarrollo. Esos datos son considerablemente valiosos porque acortan el ciclo de investigación y desarrollo poniendo enseguida en manos de los usuarios información valiosa en forma gratuita. Prueba de ello es la considerable utilización que se hace del sistema de BDPI del sitio Web de la OMPI que recibe millones de consultas por semana. Evidentemente, esta información constituye un recurso muy importante que no sólo sustenta las innovaciones en general, sino que también las fomenta a nivel nacional, especialmente en los países en desarrollo.

Cabe recalcar también que el sistema de BDPI añade un valor considerable al contenido de la red WIPONET, entre cuyos objetivos está el de distribuir información a las oficinas nacionales de propiedad intelectual y la comunidad de la propiedad intelectual en general.

<b>Resultados previstos</b>	<b>Indicadores de rendimiento</b>
1. Disponibilidad del texto íntegro de las solicitudes del PCT en el momento oportuno.	θ Los datos electrónicos deberían distribuirse y cargarse según el calendario
2. Elevado nivel de calidad de los datos electrónicos, que las oficinas de patentes podrán utilizar para la búsqueda y el examen.	θ La calidad de los datos electrónicos debería satisfacer las especificaciones de la OMPI
3. Seguirá el uso intensivo del sistema de BDPI.	θ Número de consultas realizadas en el sitio Web de BDPI

### **Actividades**

- ◆ Celebrar y administrar un contrato con un proveedor externo para el suministro del texto íntegro de las solicitudes del PCT.
- ◆ Garantizar que los datos electrónicos suministrados satisfacen las especificaciones de la OMPI en materia de calidad.
- ◆ Cargar los datos electrónicos en el sistema de BDPI de la OMPI con la mayor rapidez posible.

[Sigue el Anexo II]

## ANEXO II

Cuadro C revisado de la asignación presupuestaria por Subprograma y desglose del objeto de gasto del Programa Principal 15, incluyendo el Proyecto ROC-PCT

**C. Asignación presupuestaria por Subprograma y desglose del objeto de gasto**  
(en miles de francos suizos)

<i>Objeto de gasto</i>	<i>Subprograma</i>								<i>Total</i>
	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	
<b>Gastos de personal</b>									
Puestos	1.432	17.957	2.742	5.628	1.760	734	362	-	30.615
Costos personal temporero	150	384	-	-	-	-	-	-	534
<b>Viajes y becas</b>									
Misiones del personal	190	400	500	500	413	60	500	-	2.563
Funcionarios gubernam.	550	-	130	-	-	-	-	-	680
<b>Servicios contractuales</b>									
Conferencias	360	120	-	50	473	20	-	-	1.023
Consultores	40	2.300	1.139	2.660	-	1.734	6.000	-	13.873
Publicaciones	-	50	20	-	-	-	-	4.000	4.070
Otros	60	13.519	23.607	12.909	11.472	-	1.000	-	62.567
<b>Gastos de operación</b>									
Locales y mantenimiento	-	2.600	622	15.000	616	112	300	-	19.250
Comunicaciones y Otros	40	580	315	100	-	-	200	-	1.235
<b>Equipo y suministros</b>									
Mobiliario y equipo	-	5.200	75	1.000	3.566	140	1.438	-	11.419
Suministros y material	-	3.177	150	1.000	-	400	100	-	4.827
<b>Total</b>	<b>2.822</b>	<b>46.287</b>	<b>29.300</b>	<b>38.847</b>	<b>18.300</b>	<b>3.200</b>	<b>9.900</b>	<b>4.000</b>	<b>152.656</b>

[Fin de los Anexos y del documento]